

Appointment of Auditor General

21. The Auditor General may be appointed for the purposes of auditing the financial statements respecting any program established under an agreement.

21. Le vérificateur général peut être chargé de la vérification des états financiers relatifs à tout régime ou programme institué au titre d'accord.

Vérificateur général

TRANSITIONAL

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Transitional

22. (1) Subject to subsection (3), any agreement entered into pursuant to section 13 of the *Agricultural Stabilization Act* that is in effect before the coming into force of this Act shall be deemed to have been entered into pursuant to this Act and shall, subject to this Act and any regulations made thereunder, have effect in accordance with its terms and conditions as if it had, by its terms, established a revenue insurance program and as if any reference in the agreement to the Agricultural Stabilization Board were a reference to the Minister.

22. (1) Les accords conclus en application de l'article 13 de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles* et encore en cours de validité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont réputés avoir été conclus sous son régime et celui de ses règlements et ont dès lors effet comme s'ils avaient déjà institué un régime d'assurance-revenu, toute mention de l'Office de stabilisation des prix agricoles y valant mention du ministre.

5 Accords antérieurs

Idem

(2) Subject to subsection (3), any agreement entered into pursuant to the *Crop Insurance Act* that is in effect before the coming into force of this Act shall be deemed to have been entered into pursuant to this Act and shall, subject to this Act and any regulations made thereunder, have effect in accordance with its terms and conditions.

(2) Les accords conclus en application de la *Loi sur l'assurance-récolte* et encore en cours de validité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont réputés avoir été conclus sous son régime, celle-ci et ses règlements leur étant dès lors applicables.

15 Idem

Idem

(3) This Act and any regulations made thereunder apply in respect of agreements entered into under the *Agricultural Stabilization Act* or the *Crop Insurance Act* for periods beginning on or after April 1, 1991.

(3) La présente loi et ses règlements s'appliquent aux accords conclus au titre de l'une ou l'autre de ces lois pour les périodes débutant après le 31 mars 1991.

Précision

Transitional

23. (1) The *Agricultural Stabilization Act* as it read immediately before the coming into force of this Act, and any regulations made thereunder, continue to apply

23. (1) Les produits suivants demeurent régis par la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi, et ses règlements :

25 Prorogation d'application

(a) in respect of any named commodity within the meaning of paragraph (c) or (d) of the definition "named commodity" in subsection 2(1) of that Act, if that named commodity was harvested during the 1990 calendar year;

a) ceux qui — mentionnés aux alinéas c) ou d) de la définition de «produits» au paragraphe 2(1) de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles* — ont été récoltés au cours de 1990;

(b) in respect of wool, if the wool was marketed during the 1990 calendar year; and

b) la laine mise en marché au cours de 1990;

(c) in respect of industrial milk and industrial cream in relation to which a percentage of the base price was prescribed under

c) le lait et la crème industriels pour lesquels un pourcentage du prix de base a été fixé en application de l'alinéa 10(1)a) de cette loi au cours de l'exercice échéant le 31 mars 1992.